



## COVID-19 台湾新たに本土 31500 例 輸入 47 例 計 31547 例

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2022-10-30

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、本日 10 月 30 日、「新たに増えた COVID-19 確診症例は 31,547 例（うち本土症例 31,500 例、輸入症例 47 例）；更に、確診症例中、76 例の死亡者が出た」と発表。

指揮センターは、「本日、新たに増えた国内症例 31,500 例は、5 歳未満から 90 代の男性 14,524 例、女性 16,969 例、性別調査中 7 例だ。患者分布は、新台北市 (5,356 例)、台中市 (4,292 例)、高雄市 (3,723 例)、桃園市 (3,138 例)、台北市 (2,925 例)、台南市 (2,915 例)、彰化県 (1,597 例)、屏東県 (1,004 例)、新竹県 (810 例)、新竹市 (799 例)、苗栗県 (722 例)、雲林県 (719 例)、南投県 (699 例)、嘉義県 (620 例)、宜蘭県 (533 例)、基隆市 (473 例)、嘉義市 (393 例)、花蓮県 (318 例)、台東県 (210 例)、金門県 (157 例)、澎湖県 (89 例)、連江県 (8 例) となる」としている。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例は、本土症例 76 例で、40 代から 90 代以上の男性 45 人、女性 31 人となる。全員が重症患者であり、73 例に慢性疾患が有り、55 例は三回のワクチン未完了 (72%) であった。彼らは 5 月 29 日から 10 月 27 日の間に確診され、5 月 29 日から 10 月 27 日の間に死亡した。詳細は添付リストを参照されたい」と説明した。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 47 例は、10 代から 70 代の男性 21 例、女性 26 例、『性別調査中 0 例』である。彼らは、9 月 30 日から 10 月 28 日の間に入国していたが、日本およびドイツ（各 1 例）以外の 45 例の出国地を調査中だ」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 19,323,130 例（排除された 11,630,272 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 7,690,110 例であり、夫々輸入症例 36,347 例、本土症例 7,653,709 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 3 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている。2020 年から COVID-19 により累計 12,772 例が死亡しているが、うち 12,755 例は本土のものであり、居住地分布では、新台北市 2,606 例、台北市 1,437 例、台中市 1,313 例、高雄市 1,218 例、桃園市 964 例、台南市 944 例、彰化県 723 例、屏東県 503 例、南投県 396 例、雲林県 393 例、苗栗県 354 例、嘉義県 324 例、基隆市 280 例、宜蘭県 277 例、花蓮県 222 例、新竹県 208 例、嘉義市 204 例、台東県 180 例、新竹市 144 例、澎湖県 34 例、金門県 31 例、連江県 0 例；その他に輸入症例 17 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、ワクチンをできるだけ速やかに接種完了し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避ける、あるいはハイリスク地区では、自発的に各项予防管理措置に協力し、『台湾ソーシャルディスタンスアプリ』をダウンロードするなどにより、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

[https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/hEcuLJ\\_GaWSXxJkPb\\_Ee6w?typeid=9](https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/hEcuLJ_GaWSXxJkPb_Ee6w?typeid=9)

## Taiwan found 31547 newly confirmed cases of COVID-19; 31500 domestic and 47 imported cases from abroad

Ministry of Health and Welfare  
Department

www.mohw.gov.tw

2022-10-30

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced today (Oct. 30) that there were 31,547 newly confirmed cases of COVID-19 in China, including 31,500 local and 47 imported cases; further, there were 76 deaths.

The command center stated that the new 31500 local cases today are 14524 males and 16969 females, (7 are under investigation of gender), aged between under 5 years old and over 90s; The distribution of cases is New Taipei City

(5356 cases), Taichung City (4292 cases), Kaohsiung City (3723 cases), Taoyuan City (3138 cases), Taipei City (2925 cases), Tainan City (2915 cases), Changhua County (1597 cases), Pingtung County (1004 cases), Hsinchu County (810 cases), Hsinchu City (799 cases), Miaoli County (722 cases), Yunlin County (719 cases), Nantou County (699 cases), Chiayi County (620 cases), Yilan County (533 cases), Keelung City (473 cases), Chiayi City (393 cases), Hualien County (318 cases), Taitung County (210 cases), Jinmen County (157 cases), Penghu County (89 cases), Lianjiang County (8 cases).

The command center pointed out that there were 76 new local deaths today. They were 45 males and 31 females, aged between in their 40s and over 90s, all of them were severe infections and 73 had chronic diseases where 55 had not been vaccinated for three times. The date of diagnosis was between May 29 and October 27, and the date of death was between May 29 and October 27, as for details, please see attached.

The command center explained that today there are 47 new imported cases from abroad, consisting of 21 males and 26 females (0 case is now under investigation of genders), aged between in their 10s and 70s. The cases are: 1 case each from Japan and Germany; the other 45 cases under investigation where they came from. They entered Taiwan during September 30 and October 28, 2022.

The command center's data shows there have been a total of 19,323,130 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 11,630,272 excluded cases). Among them, 7,690,110 cases were confirmed, 36,347 cases imported from abroad, 7,653,709 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 3 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation. Since 2020, a total of 12,772 COVID-19 deaths have been recorded, of which 12,755 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows 2,606 cases in New Taipei City, 1,437 cases in Taipei City, 1,313 cases in Taichung City, 1,218 cases in Kaohsiung City, 964 cases in Taoyuan City, 944 cases in Tainan City, 723 cases in Changhua County, 503 cases in Pingtung County, 396 cases in Nantou County, 393 cases in Yunlin County, 354 cases in Miaoli County, 324 cases in Chiayi County, 280 cases in Keelung City, 277 cases in Yilan County, 222 cases in Hualien County, 208 cases in Hsinchu County, 204 in Chiayi City, 180 cases in Taitung County, 144 cases in Hsinchu City, 34 cases in Penghu County, 31 cases in Jinmen County 0 cases in Lianjiang County; The other 17 cases were overseas immigration.

The command center once again calls on the public should complete the vaccination as soon as possible, and implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette and wearing masks, reduce unnecessary movement, activities or gatherings, and avoid entering and leaving crowded places or areas with high risk of infection transmission and actively cooperate with various epidemic prevention measures, download and use the "Taiwan Social Distancing APP", and jointly strictly guard the community defense line.

..... 以下是中国語原文 .....

新增 31,547 例 COVID-19 確定病例，分別為 31,500 例本土個案及 47 例境外移入

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2022-10-30

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(30)日公布國內新增 31,547 例 COVID-19 確定病例，分別為 31,500 例本土個案及 47 例境外移入；另確診個案中新增 76 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 31,500 例本土病例，為 14,524 例男性、16,969 例女性、7 例調查中，年齡介於未滿 5 歲至 90 多歲以上，個案分布為新北市(5,356 例)，臺中市(4,292 例)，高雄市(3,723 例)，桃園市(3,138 例)，臺北市(2,925 例)，臺南市(2,915 例)，彰化縣(1,597 例)，屏東縣(1,004 例)，新竹縣(810 例)，新竹市(799 例)，苗栗縣(722 例)，雲林縣(719 例)，南投縣(699 例)，嘉義縣(620 例)，宜蘭縣(533 例)，基隆市(473 例)，嘉義市(393 例)，花蓮縣(318 例)，臺東縣(210 例)，金門縣(157 例)，澎湖縣(89 例)，連江縣(8 例)。

指揮中心指出，今日新增 76 例本土病例死亡個案，為 45 例男性、31 例女性，年齡介於 40 多歲至 90 多歲以上，皆屬重度感染、73 例具慢性病史、55 例未接種 3 劑以上 COVID-19 疫苗。確診日介於今(2022)年 5 月 29 日至 10 月 27 日，死亡日期介於 5 月 29 日至 10 月 27 日，詳如新聞稿附件。

指揮中心說明，今日新增 47 例境外移入個案中，為 21 例男性、26 例女性，年齡介於 10 多歲至 70 多歲，分別自日本及德國(各 1 例)移入，另 45 例感染國家調查中。入境日期介於今年 9 月 30 日至 10 月 28 日。

指揮中心統計，截至目前國內累計 **19,323,130** 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 **11,630,272** 例排除)，其中 **7,690,110** 例確診，分別為 **36,347** 例境外移入，**7,653,709** 例本土病例，**36** 例敦睦艦隊、**3** 例航空器感染、**1** 例不明及 **14** 例調查中。2020 年起累計 **12,772** 例 COVID-19 死亡病例，其中 **12,755** 例本土，個案居住縣市分布為新北市 **2,606** 例、臺北市 **1,437** 例、臺中市 **1,313** 例、高雄市 **1,218** 例、桃園市 **964** 例、臺南市 **944** 例、彰化縣 **723** 例、屏東縣 **503** 例、南投縣 **396** 例、雲林縣 **393** 例、苗栗縣 **354** 例、嘉義縣 **324** 例、基隆市 **280** 例、宜蘭縣 **277** 例、花蓮縣 **222** 例、新竹縣 **208** 例、嘉義市 **204** 例、臺東縣 **180** 例、新竹市 **144** 例、澎湖縣 **34** 例、金門縣 **31** 例、連江縣 **0** 例；另 **17** 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應儘速完成疫苗接種，落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，下載及使用「臺灣社交距離 APP」，共同嚴守社區防線。

20221030D COVID-19 台灣新たに本土 31500 例 輸入 47 例 計 31547 例(衛生福利部)